Организация Объединенных Наций S/PV.5002



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

5002-е заседание

Вторник, 13 июля 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Моток	(Румыния)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Муньос
	Китай	г-н Чжан Ишань
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Германия	г-н Плойгер
	Пакистан	г-н Акрам
	Филиппины	г-н Баха
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-н Ойярсун
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Данфорт

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

04-42280 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны пригласить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Терье Рёда-Ларсена принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Рёда-Ларсена занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На сегодняшнем заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Терье Рёда-Ларсена. Я предоставляю ему слово.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): В понедельник, 28 июня, Рут Захави стояла на освещенном солнцем тротуаре напротив детского сада, который ее сын Афик посещал каждый день. В одно мгновение, пока Рут стояла с ребенком в ожидании подходящего момента, чтобы перейти улицу, Афик, которому было три с половиной года, был ранен в ноги осколками ракеты «Кассам», выпущенной палестинскими боевиками из сектора Газа. Афик истекал кровью прямо на глазах у матери и потерял сознание до того, как прибыла машина скорой помощи. Вскоре после этого он умер.

Сорокадевятилетний Мордехай Йосепов погиб от осколков той же самой ракеты «Кассам», когда он сидел на скамье напротив детского сада в этом тихом месте Седерот. Руфь, мать Офика, выжила и сейчас вынуждена жить, помня об этой трагедии. Никакие слова, сказанные нами сегодня, не сотрут из памяти и не облегчат боль, порожденную этим ужасным событием, обрушившимся на нее 28 июня, и она останется с ней на всю жизнь.

Неделей позже, во вторник, 6 июля, д-р Халед Сала, профессор университета в области инженерии и его 16-летний сын Мохаммед, находились в безопасности в своей квартире в лагере беженцев в Бейт-Илме. Вспыхнула перестрелка между израильскими военнослужащими и двумя палестинскими боевиками, которых они пытались арестовать. В 3 часа утра израильские силы обороны (ИДФ) призвали жителей покинуть дом. Халед подошел к окну и крикнул, что дверь не открывается из-за сломанного замка, что он профессор университета и что в доме находятся дети. Он был убит выстрелом в грудь.

Немногим позже его сын Мохаммед был также убит. Они оба истекали кровью, умирая на глазах членов своей семьи, поскольку израильские военнослужащие не разрешили медработникам войти в здание. ИДФ заявили позднее, что медработники не могли войти в здание из-за продолжавшейся перестрелки.

Такова печальная и трагическая реальность палестино-израильского конфликта. Офик, Руфь, Мордехай, Халед и Мохаммед не являются исключениями в этой разворачивающейся на наших глазах трагедии. После нашего последнего брифинга в Совете на местах продолжалось насилие, в результате чего погибли 61 палестинец и семь израильтян и было ранено более 580 палестинцев и 71 израильтянин.

Если обе стороны не примут немедленно меры для того, чтобы остановить ужасное кровопролитие и разрешить свои разногласия за столом переговоров, боюсь, что к нашему следующему брифингу в Совете, будет убито еще больше людей, которые вероятно ходят сейчас по улицам израильских городов или сидят в своих домах в палестинских городах.

За период с сентября 2000 года и по сегодняшний день было убито 3499 палестинцев и 949 израильтян. Более 34 300 палестинцев и 6 000 израильтян получили увечья в результате кровопролитий, происходящих практически ежедневно.

Перечень актов насилия трагически длинный.

27 июня боевики организаций «Хамас» и «Бригады мучеников Аль-Акса» привели в действие взрывные устройства, заложенные в тоннеле, который они прорыли под военным блок-постом в квартале поселения Гуш-Катиф, расположенного на юге сектора Газа, в результате чего погиб один израильский солдат и было ранено еще пять израильтян. В ответ на это Израиль нанес целевые ракетные удары по городу Газа, поразив офис информационного агентства, связанного с «Хамас», расположенный в шестиэтажном здании в Газа, и металлообрабатывающую мастерскую. Израиль начал также бульдозерную операцию вокруг блок-поста, где был убит солдат, разрушая палестинские дома и уничтожая поля и урожаи. Было объявлено о полном закрытии границы на всех пунктах пересечения и контрольно-пропускных пунктах в секторе Газа.

После убийства Офика и Мордехая в Седероте, и увечий, нанесенных еще девяти израильтянам, Израиль принял ответные меры, запустив три ракеты по целям в городе Газа и его окрестностях, поразив металлообрабатывающие мастерские. Ранним утром 29 июня Израиль начал также крупную операцию на севере сектора Газа вблизи Бейт-Хануна с применением танков и бульдозеров с целью окружить этот город и разрушить дома палестинцев, с тем чтобы не допустить обстрела Израиля палестинскими боевиками с применением ракет «Кассам». В ходе этой операции было убито, по меньшей мере, 20 палестинцев. Десять из них были убиты и, по меньшей мере, 20 ранены только 8 июля. Израильские войска продолжали выкорчевывать деревья и ликвидировать установки в этом районе и переместились в Бейт-Ханун, уничтожив более 1000 дунамов урожая, хотя окончательные данные о масштабах разрушений все еще неизвестны. На сегодняшний день Бейт-Ханун остается в состоянии изоляции и операции продолжаются.

8 июля пять израильских солдат, среди которых было два офицера в чине полковника, были ранены в секторе Газа во время обстрела палестинцами с применением противотанковых ракет и взрыва придорожной бомбы неподалеку от их джипа.

В течение последних трех недель также продолжались израильские вторжения и кампании арестов, кульминацией которых стала крупномасштабная операция ИДФ в старом городе Наблусе и вблизи лагеря беженцев в Балате, проведенная в период с 23 по 27 июня. Был введен комендантский час на три дня подряд. В ходе этой операции было убито 10 палестинцев, среди которых были командиры военного крыла организаций «Фатх», «Исламский джихад» и «Хамас» в этом городе. Вторая крупная операция по задержанию была проведена в Наблусе 6 июля, в результате чего погибли четыре палестинца и один израильский солдат. В ходе попыток солдат ИДФ арестовать наблусского командира Народного фронта освобождения Палестины (НФОП) и его заместителя вспыхнула перестрелка. Войска применили ракеты и стали наносить сильные удары по этому густонаселенному району, в результате чего погибли не только два боевика, но и д-р Халед Сала и его 16-летний сын.

Наряду с этими операциями 29 июня был убит один израильтянин в результате вооруженного нападения на его грузовик на севере Западного берега. 4 июля был убит выстрелом еще один израильтянин, а его жена получила увечья в результате вооруженного нападения на их машину неподалеку от деревни Ябад на севере Западного берега, и ответственность за это взяли на себя связанные с организацией «Фатх» «Бригады мучеников Аль-Акса».

Затем 11 июля впервые за четыре месяца в Тель-Авиве была взорвана бомба утром в час пик, что привело к гибели одной женщины и ранениям 30 израильтян, пять из которых находились в критическом состоянии. «Бригады мучеников Аль-Акса» вновь взяли на себя ответственность за этот взрыв, заявив, что он был ответом на убийство двух его командиров высшего звена, а также убийства других палестинцев во время вторжений Израиля на Западный берег и в сектор Газа.

Практически в это же время в секторе Газа погибли четыре палестинца в результате взрыва машины вблизи поселения Нецарим в центральной части сектора Газа. Согласно палестинским источникам, это сработало взрывное устройство, заложенное израильскими войсками. Согласно же утверждениям ИДФ, инцидент произошел, по всей вероятности, в результате перевозки бомбы палестинскими боевиками в этой машине. Кроме того, 10 июля скончалась 15-летняя девочка от ран, полученных в ходе обстрела Рафаха военнослужащими ИДФ несколькими днями ранее.

Таков трагический перечень пролитой крови и пролитых слез, который мы подготовили после самого последнего брифинга в Совете, проведенного г-ном Прендергастом всего лишь три недели назад.

За отчетный период продолжалось также разрушение домов. Вечером 28 июня военнослужащие ИДФ разрушили девять домов и два пятиэтажных здания в лагере беженцев в Хан-Юнисе, а также два магазина в городе Идхна, расположенном неподалеку от Хеврона. 30 июня было разрушено двенадцать домов в Хан-Юнисе, сектор Газа. Еще шесть домов было разрушено в Рафахе 2 июля; два дома были разрушены — один в секторе Газа и один на Западном берегу — 4 июля; пять домов было разрушено в Рамадине, в Хевроне, 5 июля. По меньшей мере, 20 домов были разрушены, согласно сообщениям, в районе Хан-Юниса 7 июля, и еще 26 домов, как сообщалось, были разрушены в ходе возобновленной бульдозерной операции в Хан-Юнисе 11 июля; таким образом, в течение последних трех недель было разрушено в совокупности почти 90 домов. Кроме того, в ходе самых последних операций по разрушению домов в Хан-Юнисе был раздавлен насмерть 70-летний мужчина, прикованный к инвалидному креслу, поскольку он не смог покинуть свой дом вовремя.

Закрытие границы по-прежнему сказывалось на жизни сотен тысяч палестинцев. Несмотря на объявленные намерения, ограничения свободы передвижения остаются в силе. Только время от времени некоторые ограничения слегка смягчаются, в отношении, например, передвижений между Тулькармом и близлежащими районами Наблуса, Рамаллаха и Калькильи, благодаря вновь открытым воротам в Анабте в первую неделю июля. Однако время от времени закрывались несколько важных контрольно-пропускных пунктов, что ограничивало передвижение палестинцев между деревнями и городами, а также их въезд в Иерусалим. В рамках проводимой Израилем операции в окрестностях Бейт-Хануна 30 июня и 1–2 июля абу-хулийский контрольно-пропускной пункт был перекрыт полностью. Проведение этой операции крайне отрицательно сказалось на передвижении палестинцев в секторе Газа, полностью перекрыв доступ в Бейт-Ханун.

Был введен комендантский час не только в Наблусе, где он сохранялся на протяжении трех дней в период проводившейся там 23–27 июня крупной операции, но также и в Иерихоне, Хевроне, Кфар-Дееке в районе Сальфита, Кафр-Малике близ Рамаллы, Рамалле-Ямуне в районе Дженина и Дейр-Гассане, а также в Бейт-Риме в Рамалле. 27 июня ИСО ввели также комендантский час в поселке Ямун близ Дженина, где они провели обыск домов, используя для этого полицейских собак. Применялись взрывные устройства и газ, которые, согласно палестинским источникам информации, уничтожили или загрязнили ряд колодцев с водой в городе. Операция продолжалась до 28 июня. Комендантский час был вновь введен 30 июня в Наблусе, Хуваре и Бейт-Сире близ Рамаллы. В Бейт-Сире режим поддерживался на протяжении трех с половиной дней до 4 июля. Были закрыты два крупных контрольно-пропускных пункта в Каландийе и Ар-Раме 30 июня, и это перекрыло доступ в Иерусалим с территории Западного берега. Впоследствии, 3 июля, комендантский час был установлен в Аль-Хадре, Иерихоне, ас-Сафе и Вади-Маали в Вифлееме, а также Кфар-Лакифе и Калькилийе.

Эти тревожные события свидетельствуют об отсутствии прогресса в политическом процессе. Я неоднократно предостерегал обе стороны, дабы они не впадали в заблуждение относительно того, что можно найти военное решение этого конфликта. Эти события и события последних трех лет служат подтверждением единодушного международного мнения о том, что остановить кровопролитие и вернуть жизнь палестинцев и израильтян обратно в нормальное русло можно только посредством политического урегулирования. Именно поэтому международное сообщество разработало «дорожную карту», указывающую путь к миру, которую Совет утвердил своей резолюцией 1515 (2003), призвав стороны к осуществлению содержащегося в ней плана.

К сожалению, обе стороны предпочитают игнорировать этот призыв. Ситуация напоминает слова историка Барбары Тучман, которая однажды заявила, что на протяжении всей истории, независимо от места и исторического периода, наблюдается интересное явление: многие правительства упорно проводят политику, противоречащую их собственным интересам.

Палестинская администрация, несмотря на многократные обещания ее руководства, не добилась сдвигов в выполнении своего основного обязательства незамедлительно принять на местах меры

с целью прекратить насилие, вести борьбу с терроризмом, провести реформы и самореорганизацию. Израильское же правительство, в свою очередь, ничего не делает во исполнение своего основного обязательства по демонтажу новых поселений, возведенных после марта 2001 года, и продвижению по пути полного замораживания поселенческой деятельности.

Прогресс в проведении палестинской реформы по-прежнему идет медленными темпами, и объяснить это можно лишь отсутствием политической воли к продвижению по этому пути. Палестинская администрация приняла решение начать проведение выборов в местные органы уже осенью текущего года. Обязательство провести выборы представляет собой шаг на пути к созданию более демократических местных институтов и как таковое заслуживает поощрения. Однако эта Администрация так до сих пор и не откликнулась на неоднократные призывы международного сообщества реформировать институциональную избирательную основу таким образом, чтобы она хотя бы в минимальной степени отвечала международным стандартам. Для наблюдения за проведением выборов в местные органы вместо существующей Центральной избирательной комиссии она назначила небеспристрастный орган. Комиссия, которая должна подготовить регистрацию избирателей и вести за ней наблюдение, находится под угрозой в силу намерения Администрации начать параллельный регистрационный процесс в отсутствие беспристрастного надзора над ним. Посланники «четверки» информировали премьер-министра Куреи на прошлой неделе о том, что международное сообщество преисполнено готовности поддержать проведение тщательно подготовленных выборов. Однако международное сообщество по-прежнему весьма заинтересовано в том, чтобы в процессе подготовки и проведении этих выборов соблюдались хотя бы минимальные международные стандарты.

Наиболее успешно и плодотворно реформы проводятся в таких областях, как финансы и государственное управление. Стабильный прогресс достигается в проведении финансовой реформы, благодаря которой с марта 2004 года заработная плата сотрудников служб безопасности переводится на их банковские счета, а не выплачивается физическим лицам. И за это следует воздать честь премьер-министру Куреи и министру финансов Файяду, работающим в чрезвычайно сложных условиях. Определенный прогресс достигается в реформировании местных правительственных органов и в перестройке министерства национальной экономики, хотя вмешательство в распределение постов в этом министерстве со стороны высокопоставленных политических руководителей по-прежнему противоречит Основному закону. Кроме того, невелик прогресс в важном деле судебной реформы.

Что же касается совершенно необходимой реформы сектора безопасности, то Председатель Палестинской администрации оказывает лишь номинальную и частичную поддержку похвальным усилиям Египта, нацеленным на реформирование согласно «дорожной карте» находящихся в плачевном состоянии палестинских служб безопасности. Эти усилия пользуются всесторонней поддержкой «четверки» и международного сообщества и представляют собой наилучший и, вероятно, последний шанс спасти то, что осталось от палестинских способностей обеспечивать безопасность. Эти усилия необходимы для прекращения постоянно возникающего в палестинских районах хаоса, для восстановления правопорядка, а главное — для возвращения авторитета Палестинской администрации в качестве вполне надежного партнера международного сообщества.

Все те, кто страстно жаждет мира, уже неоднократно публично и в частном порядке призывали Председателя Арафата незамедлительно принять меры к восстановлению утраченного авторитета. И «четверка», и арабские партнеры по мирному процессу тоже активно стараются добиться проведения необходимых реформ. Обязательные элементы такой реформы ясны всем: объединение всех служб безопасности в три основных органа, омолаживание их руководства и их постановка под контроль дееспособного министра внутренних дел, подотчетного обладающему всей полнотой полномочий премьер-министру. Палестинский премьер-министр и его кабинет должны быть наделены такими полномочиями, которые позволят им проводить необходимые преобразования и выполнять исполнительные функции, возлагаемые на них палестинским Основным законом. Они должны быть наделены властью не только для принятия решений, но также и для их проведения в жизнь. На данный же момент, к сожалению, не видно никаких признаков того, чтобы подобные меры принимались.

В этом контексте мы не можем не заметить, что палестинский руководитель по-прежнему является невольным затворником в своей штаб-квартире в Рамалле в трудных условиях, фактически находясь под домашним арестом. Однако это не может служить предлогом для пассивности и бездействия. Решительные, энергичные и настойчивые действия особенно в крайне необходимом деле реформирования сектора безопасности, должны привести к более активному международному участию в этом процессе и создать условия, благоприятные для более смелого руководства, отвечающего требованиям «дорожной карты» и египетской инициативе.

К сожалению, на данный момент никаких признаков конструктивного продвижения вперед не наблюдается вообще. Несмотря на благие намерения премьер-министра, паралич Палестинской администрации стал совершенно очевиден, и обстановка в плане поддержания правопорядка в палестинских районах стабильно ухудшается. Столкновения и открытое противоборство между различными подразделениями палестинских сил безопасности теперь стали обычным явлением в секторе Газа, где законная власть Палестинской администрации быстро уступает место нарастающей власти оружия, денег и устрашения. Беззаконие и разгул бандитизма становятся обычным явлением в Наблусе, мэр которого несколько месяцев назад вышел в отставку в знак протеста против отсутствия поддержки законным властям со стороны Палестинской администрации. То, что было воспринято как сложение Палестинской администрацией с себя своих обязанностей вынудило многих жителей Рафаха взять все дела в свои руки вплоть до создания частного контрольно-пропускного пункта, препятствующего должностным лицам Палестинской администрации выезжать в Египет или въезжать в Рафах. Фактически единственным палестинским городом, в котором еще функционирует полиция, остается только Иерихон. Такой распад администрации нельзя объяснить лишь израильскими вторжениями в палестинские поселения и его операциями. Палестинская администрация переживает глубокий кризис, и ей реально угрожает полный развал.

Не меньшее отчаяние вызывает невыполнение Израилем требований в отношении сложного вопроса о поселениях. Территориальный спор является сутью данного конфликта. Комиссией Митчелла уже установлено, что расширение поселений явилось наиболее важным фактором, подорвавшим доверие палестинцев к мирному процессу и приведшим к его срыву. Составители «дорожной карты» сочли необходимым потребовать от Израиля незамедлительно демонтировать все передовые поселения, построенные после марта 2001 года, чтобы направить палестинцам ясный и позитивный сигнал о том, что в этом плане происходит коренной сдвиг. Полное и всеобъемлющее замораживание деятельности, связанной с поселениями, должно было быть обеспечено после улучшения ситуации в области безопасности, однако этого не произошло.

В соответствии с докладом группы по наблюдению за поселениями, именуемой «Мир — сейчас», в настоящее время на местах насчитывается 124 передовых поселения. В этом докладе говорится:

> «Эти передовые поселения постоянно расширяются в том, что касается численности домов-фургонов, объектов и жителей. Поселения и поселенческие инфраструктуры также быстро расширяются и улучшаются… Строительство инфраструктуры и постоянных структур в поселениях продолжается, несмотря на недавнее заявление правительства о намерении демонтировать ряд передовых поселений. За последние месяцы были демонтированы лишь три из них».

Никакого изменения модели не происходит; имеет место движение вспять. Необходимо полностью прекратить расширение поселений.

Как известно членам Совета, в пятницу 9 июля Международный Суд (МС) вынес консультативное заключение в отношении законности строительства барьера на Западном берегу. Международный Суд считает, что

> «Израиль обязан прекратить акты нарушения международного права; на нем лежит обязательство незамедлительно прекратить работы по строительству стены, которая воздвигается на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, [и] немедленно демонтировать находящиеся там структуры».

Суд также призвал Организацию Объединенных Наций «рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимы для того, чтобы положить

конец незаконной ситуации, связанной со строительством этой стены».

В контексте того же вопроса 30 июня 2004 года Верховный суд Израиля принял постановление, предписывающее израильскому правительству перенести около 30 километров барьера к северо-западу от Иерусалима. Суд обосновывал это свое решение тем, что, хотя потребности в обеспечении безопасности и являются законными, они не оправдывают ущерб, наносимый палестинскому населению, несоразмерно затронутому строительством барьера. В постановлении говорится:

> «Только разделительная полоса, проведенная на основе закона, обеспечит государству безопасность, к которой оно так стремится… Эта же полоса… наносит огромный и болезненный ущерб местному населению, нарушая их права в соответствии с гуманитарным и международным правом».

Секретариат полностью соблюдает резолюцию ES-10/14 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2003 года по этому вопросу. Генеральный секретарь представил подробный доклад о строительстве израильского барьера и о его последствиях. В этом докладе он также предоставил Суду последнюю информацию, и он передал все соответствующие документы в распоряжение Секретариата Суда в Гааге. Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о консультативном заключении Суда, которое было изначально запрошено Ассамблеей. Теперь соответствующим органам Организации Объединенных Наций предстоит обсудить это заключение и принять решение о следующих шагах. Как и в прошлом, Секретариат готов поддержать и выполнить решения, принятые в этой связи органами Организации Объединенных Наций.

Последствия конфликта для населения выходят далеко за рамки гибели и увечий; насилие отражается и на экономике обеих сторон, а также на условиях жизни как израильтян, так и палестинцев, распространяя нищету дальше и глубже. Я могу очень мало добавить к тому, что уже было сказано о воздействии нынешней ситуации на палестинскую экономику. В недавнем докладе Всемирного банка подробно рассказывается о страданиях населения палестинских территорий и говорится о том, что нынешний экономический спад является «наихудшим в истории»; он хуже, чем великая депрессия и недавний финансовый кризис в Аргентине. На оккупированных палестинских территориях сохраняется тяжелая гуманитарная ситуация, несмотря на самые активные усилия доноров и организаций, предоставляющих гуманитарную помощь. По данным Всемерного банка, в настоящее время показатель безработицы составляет 28 процентов, при этом общее число безработных составляет 230 000 человек. Статистические данные свидетельствуют о том, что в среднем один палестинец, имеющий работу, осуществляет жизнеобеспечение для четырех человек, что доводит численность людей, затронутых безработицей, до 920 000 человек, а это составляет почти треть от общей численности палестинского населения, проживающего на оккупированной палестинской территории. Показатель уровня нищеты вновь повысился в 2004 году: в настоящее время половина палестинцев живет за чертой бедности. Более двух третей, или 68 процентов, жителей Газы живут в нищете.

Финансовое положение Палестинской администрации также неустойчиво. Палестинская администрация с трудом выплачивает заработную плату своим сотрудникам, а также едва обеспечивает минимальный уровень социальных услуг. Международный валютный фонд сообщает, что за последние четыре месяца казначейство Палестинской администрации получило в среднем 24 млн. долл. США в месяц, по сравнению с 54 млн. долл. США, которые были запланированы по бюджету. Согласно палестинскому финансовому органу, резкое сокращение размера донорских поступлений в бюджет сократило расходы в области таких государственных услуг, как здравоохранение, образование и социальное обеспечение, на 15 млн. долл. США. По данным палестинского банковского сектора, на конец первого квартала 2004 года сумма продленных кредитов Палестинской администрации достигла почти 1,2 млрд. долл. США. Согласно этим данным, размер продленных кредитов Палестинской администрации возрос на 38 процентов и составляет 312 млн. долл. США. Это отражает растущее использование Палестинской администрацией банковского сектора для удовлетворения своих финансовых потребностей из-за сокращения донорской поддержки с начала этого года. Нет необходимости говорить о том, что финансовый крах значительно усугубит хаос, возникающий на оккупированных палестинских территориях.

Насилие также негативно сказывается на израильской экономике, приводя к спаду, который многие описывают как наихудший за всю историю Израиля. В первые несколько лет мирного процесса израильская экономика переживала подъем, и израильские производители смогли выйти на новые иностранные рынки и перенести часть своих операций за границу. Это привело также к резкому увеличению прямых иностранных инвестиций, размер которых достиг беспрецедентного уровня. Однако с 1996 и до 2000 года этот рост начал замедляться. Год надежды и позитивных событий в рамках мирного процесса, когда Израиль вывел войска из южного Ливана и в Кэмп-Дэвиде в 2000 году состоялись переговоры, привел к впечатляющему показателю роста в 7,5 процента. Интересно отметить, что рост был особенно заметным в первые девять месяцев года, а в последнем квартале началось движение вспять, когда в сентябре 2000 года началась интифада.

Валовой национальный доход отражает слабый рост экономики. Так, например, общий валовой национальный доход снизился с 107,9 млрд. долл. США в 2001 году до 105,2 млрд. долл. США в 2002 году. Снизился и доход на душу населения. Согласно информации министерства финансов, показатель внутреннего валового продукта — еще одного показателя уровня жизни в стране — снизился на 7 процентов в кумулятивном выражении за период 2001–2003 годов. Как указало министерство, «это беспрецедентный спад в уровне жизни».

Несмотря на эту мрачную картину, надежда есть. Несмотря на страдания, кровопролитие и нищету, большинство как палестинцев, так и израильтян по-прежнему верят в возможность примирения и установления мира. Согласно опубликованным в июне результатам последнего опроса общественного мнения в Израиле, 68 процентов израильтян поддерживают выход из Газы и 54,1 процента израильтян выступают за переговоры с палестинцами с целью достижения мира. Аналогично, хотя 53,5 процента израильтян сочувствуют поселенцам, которые должны будут покинуть свои дома, большинство по-прежнему выступают за эвакуацию жителей поселений, если это необходимо для достижения мирного соглашения. В этом контексте также стоит вспомнить о результатах крупного израильского исследовательского проекта, проведенного в 2002 году, согласно которым подавляющее большинство поселенцев покинуло бы свои дома в случае получения адекватной компенсации, и только небольшая часть — 2 процента, — возможно, не подчинятся указу о выселении в нарушение израильских законов.

Значительное большинство, 72 процента палестинской стороны продолжают выступать за примирение между двумя народами. Подавляющее большинство в 92 процента продолжают поддерживать призывы к основополагающей политической реформе Палестинской администрации, оказывая поддержку политике международного сообщества, настаивающего на реальных преобразованиях Палестинской администрации.

Надежду внушают не только опросы общественного мнения. События на дипломатической арене также предоставляют нам много благоприятных возможностей. Если использовать их, это оживит мирный процесс и приведет к достижению нашей общей цели: прекращению оккупации, которая началась в 1967 году, и созданию жизнеспособного, независимого и суверенного палестинского государства, существующего по соседству с Израилем в условиях мира и безопасности.

Как я уже говорил ранее, не отмечалось ощутимого прогресса в отношении осуществления сторонами своих обязательств по «дорожной карте». Именно в этом контексте израильский премьер-министр Ариэль Шарон объявил о своей важной инициативе по выводу вооруженных сил Израиля из Газы и частей Западного берега и эвакуации всех поселений в Секторе Газы, а также четырех поселений в северной части Западного берега.

Я хорошо знаком со скептицизмом, сопровождающим эту инициативу. Однако я решил избрать противоположную позицию и заявляю в Совете, что так называемая односторонняя инициатива по выводу сил предоставляет уникальную возможность активизировать мирный процесс. Как я заметил в ходе своего апрельского брифинга в Совете, если вывод будет осуществлен должным образом, он может привести к достижению нашей совместной цели.

«Четверка» под руководством Генерального секретаря Кофи Аннана и высокопоставленные должностные лиц Европейского союза Крис Паттен, Хавьер Солана и тогдашний министр иностранных дел и Председатель Европейского союза Брайан

Коуэн, а также государственный секретарь Соединенных Штатов Колин Пауэлл и российский министр иностранных дел Сергей Лавров поддержали инициативу по выводу на заседании в штаб-квартире Организации Объединенных Наций 4 мая 2004 года. Две арабские страны, наиболее вовлеченные в палестино-израильский мирный процесс, Египет и Иордания, публично выступили с такой же позицией. Вывод сил из Газы, помогающий положить конец оккупации Сектора, согласуется с призывами к смелым шагам, с которыми мы обращаемся к премьер-министру Шарону с того момента, как он вступил на свой пост. Это также согласуется с подробными предложениями, представленными «четверке» Генеральным секретарем Кофи Аннаном прошлым летом.

Однако некоторые израильтяне и палестинцы по-прежнему высказывают оговорки в отношении этой инициативы и ее возможного воздействия на мирный процесс. Некоторые палестинцы опасаются, что вывод сил из Сектора Газы и частей Западного берега является дымовой завесой, которая может отвлечь внимание мира от осуществления «дорожной карты» и привести, например, к затяжному и не связанному условиями процессу с акцентом исключительно на очень небольшом секторе Газы. Они опасаются, что это может привести лишь к расширению Израилем своих поселений вглубь Западного берега и ликвидации возможности создания жизнеспособного соседнего палестинского государства. Другие опасаются, что уход из Сектора Газы не приведет к прекращению оккупации в этом районе. Они опасаются, что Израиль, наоборот, сохранит жесткий контроль в отношении границ Газы и ее водных ресурсов, изолировав ее и полностью отрезав от Израиля и тем самым нанеся серьезный ущерб экономике, де-факто превратив район в тюрьму для 1,5 миллиона палестинцев. В Израиле некоторые опасаются, что полный уход из Газы превратит ее в инкубатор террористов и трамплин для нападений на Израиль, возможно, с использованием еще более смертоносного оружия, чем кустарные ракеты «Кассам». Эти опасения небезосновательны. Однако часто они используются как предлог для пассивности и бездействия.

Я уже заявлял в Совете, что вывод из Газы и частей Западного берега может осуществляться правильно или неправильно. Правильный путь, определенный «четверкой» в своем заявлении от 4 мая, предусматривает полный, четкий и абсолютный вывод сил, ведущий к прекращению оккупации Газы. Это должно быть дополнено аналогичными шагами на Западном берегу. Вывод должен осуществляется в рамках «дорожной карты» и с учетом видения двух государств. Он должен также быть полностью скоординирован с Палестинской администрацией и «четверкой».

Если вывод осуществлять неправильным путем, то опасения, о которых я говорил, почти наверняка оправдаются. Но опасения, хотя и законные, не должны мешать нам идти вперед. Они должны побуждать нас проявлять больше осторожности и больше бдительности, но они никогда не должны быть оправданием бездействия и пассивности.

Поскольку, если правильно осуществить вывод, это откроет беспрецедентную возможность для продвижения к миру. Окончание оккупации Сектора Газы освободило бы половину палестинцев от оккупации и продемонстрировало бы израильтянам, что эвакуация поселений является как возможной, так и совместимой с интересами Израиля. Это также показало бы, что вывод, а не оккупация обеспечивает безопасность. Это создало бы стимул для продвижения к палестинской независимости, восстановило бы доверие между израильтянами и палестинцами и возродило бы диалог, а не насилие.

Прекращение оккупации Газы стало бы важнейшим шагом, предпринятым после взаимного признания Израиля и Организации освобождения Палестины. Если бы все прошло удачно, это стало бы примером, который помог бы сторонам пройти большой путь к полному прекращению оккупации, которая началась в 1967 году, вместе с признанием Государства Израиль и его права на существование и жизнь в условиях мира и безопасности со своими соседями.

Посланники «четверки» встретились на прошлой неделе с премьер-министром Куреи в Рамаллахе. Мы указали премьер-министру, что наша поддержка вывода сил из Газы и частей Западного берега никоим образом не увязывается с нашим упорным требованием о выполнении сохраняющихся обязательств, касающихся Западного берега. Ничто в нашей поддержке инициативы по выводу сил не уменьшает нашего акцента на остальной части обязательств, включенных в «дорожную карту» и под-

твержденных руководством «четверки» в заявлениях от 4 мая в Нью-Йорке.

На той же встрече министр иностранных дел Саиб Арикат спросил нас, какой нам видится увязка между уходом из Газы и осуществлением «дорожной карты». Увязка простая и четкая. Требования для успеха инициативы по выводу — те же самые требования в рамках осуществления «дорожной карты». Если обе стороны возьмут на себя обязательства по выполнению задач — что обеспечило бы успех вывода сил из Газы и частей Западного берега — они смогли бы осуществить «дорожную карту» оперативным и надлежащим образом.

Позвольте мне подробней остановиться на этом моменте. Для успешного вывода обе стороны должны будут осуществить жизненно важную задачу. Задача Израиля состоит в полном и абсолютном уходе из сектора Газа, с передачей контроля реформированной и реорганизованной Палестинской администрации, с надежными механизмами безопасности палестинцев под контролем третьих сторон, приемлемых как для Израиля, так и для Палестинской администрации. В решении этой задачи нет вариантов. Частичный вывод или вывод с сохранением контроля не означал бы окончания оккупации и потому перечеркнул бы всю цель ухода. Вывод без создания режима безопасности под контролем третьих надежных сторон стал бы рецептом возобновления конфликта. Безопасность для Израиля и свобода для палестинцев не только совместимы друг с другом: они реально взаимосвязаны и взаимозависимы.

Задача палестинцев состоит в том, чтобы действовать незамедлительно и без задержки в том, что касается перестройки своих сил безопасности, как предусмотрено в «дорожной карте» и как подробно описано в египетской инициативе. Реформа безопасности, как и вся программ реформирования, пользуется поддержкой большинства палестинцев, и Палестинская администрация должна осуществить ее оперативным образом. Как сообщили посланники «четверки» палестинскому премьер-министру на встрече в Рамаллахе 7 июля, время разработки планов в области безопасности прошло, поскольку мы уже располагаем хорошо разработанным планом безопасности, который пользуется поддержкой международного сообщества. Этот план представлен Палестинской администрации правительством Египта и поддержан «четверкой». Теперь настало время действовать. Речь идет об авторитете Палестинской администрации, и ее интересам и интересам палестинского народа отвечали бы ее решительные шаги по своему самопреобразованию, реорганизации и восстановлению в полном объеме того авторитета, которым она когда-то пользовалась.

Перед международным сообществом также стоит важнейшая задача, а именно повести за собой стороны по трудной и многообещающей дороге к миру, о чем говорится в заявлении государств-участников «четверки» от 4 мая текущего года и в плане «дорожная карта». После нашего последнего брифинга представители «четверки» встречались дважды — 23 июня в Табе и 7 июля в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Иерусалиме. Они также провели встречу с представителями сообщества доноров и палестинским премьер-министром. Представители «четверки» вместе с должностными лицами из Норвегии, Японии и Всемирного банка проведут в середине июля совещание с израильским министром иностранных дел г-ном Сильваном Шаломом, чтобы обсудить те же вопросы. Посланники будут продолжать внимательно следить за развитием ситуации на местах и прогрессом, которого, мы надеемся, достигнут стороны. Они приняли решение продолжать активно участвовать в этом процессе и активизировать свои консультации.

Посланники начнут подготовку к проведению совещания Целевой группы по реформе в Палестине, которое состоится летом текущего года. Затем будет проведено совещание главного органа доноров, Временного координационного комитета, известного как ВКК, которое намечено на сентябрь текущего года. В сентябре в Нью-Йорке также состоится совещание участников «четверки» в целях анализа достигнутого прогресса и определения будущего курса действий.

Теперь позвольте мне остановиться на ситуации, сложившейся между Израилем и Ливаном.

Несмотря на сохранение напряженности и атмосферы потенциальной нестабильности вдоль установленной «голубой линии», ситуация после проведения последнего брифинга в Совете по-прежнему остается относительно спокойной. Тем не менее Израиль продолжает нарушать воздушное пространство Ливана. 29 июня 15 израильских са-

молетов пересекли «голубую линию» 11 раз. Вскоре после этого члены движения «Хизболла» трижды открывали огонь из тяжелых пулеметов. Нам не удалось установить направление огня и пораженные цели. За отчетный период не поступило никаких сообщений о зенитном обстреле.

Генеральный секретарь неоднократно заявлял о том, что одно нарушение не оправдывает другого нарушения. Он неоднократно призывал Израиль прекратить нарушения воздушного пространства Ливана. Он обращался к правительству Ливана с призывами осуществлять контроль над всей территорией своей страны и обеспечить выполнение в полном объеме норм международного права.

Важно, чтобы все стороны проявляли сдержанность и избегали эскалации насилия. Такая сдержанность требуется для поддержания стабильности вдоль «голубой линии». Я надеюсь, что относительно спокойная обстановка, которая сохранялась вдоль этой линии в течение прошлого месяца, вновь подтверждает стремление сторон к обеспечению большей степени стабильности в этом районе.

К сожалению, на сирийско-израильском направлении не удалось достичь прогресса. Я искренне надеюсь, что обе страны смогут в ближайшее время изыскать подходящий способ возобновить прерванные мирные переговоры. Они будут содействовать созданию обстановки, благоприятствующей достижению всеобъемлющего мира в регионе.

Как я отмечал выше, в этом конфликте опасения скептиков не лишены оснований. Мне ясно, что если израильтяне и палестинцы не выполнят вышеуказанные задачи, то эти опасения оправдаются. Но опять-таки, это — не предлог для бездействия или пассивности. Напротив, это — причина для принятия более активных и решительных действий, с тем чтобы события развивались в правильном направлении.

Я признаю, что было бы гораздо удобнее и спокойнее для всех нас, если бы мы смогли разработать идеальный план, передать его на рассмотрение сторон, а затем наблюдать за процессом его добросовестного ими выполнения. Но у нас нет такой роскоши. Я также признаю, что для нас было бы более удобно сидеть в креслах, высказывать свои сомнения по поводу имеющихся шансов на успех у того или иного плана, проявлять сочувствие к страданиям жертв конфликта с одной и другой стороны, вести споры о наличии асимметрии между оккупантом и оккупируемым или рассуждать о моральном соответствии между самообороной и терроризмом, а затем подводить итоги и возвращаться к своей нормальной, легкой жизни и мирно пребывать в состоянии непоколебимой уверенности в своей нравственной правоте.

Было бы хорошо и удобно сделать это. Но опять-таки, в то же время больше Мохаммедов и Афиков погибло бы под крышами своих безопасных домов или же на руках у родителей по дороге в детский сад. Это действительно очень просто: когда мы терпим неудачу, гибнут люди. Поэтому у нас есть только два варианта: либо мы всегда будем действовать — терпеливо и неустанно, предпринимая попытки найти выход из этого конфликта, либо мы будем сидеть и наблюдать за тем, как еще больше людей истекают кровью. Мы должны сделать свой выбор.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Терье Рёда-Ларсена за исчерпывающий брифинг.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я хотел бы пригласить сейчас членов Совета на неофициальные консультации, чтобы продолжить обсуждение этого вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.